



Mamma Lingua

Storie per tutti, nessuno escluso

Proposte di lettura predisposte dalla Biblioteca Internazionale per ragazzi E. De Amicis per il progetto *Mamma Lingua*, realizzato con il finanziamento del Centro per il libro e la lettura



Sito web: <https://www.mammalingua.it/>



¡A dormir, gatitos!

Castro Urio, Barbara

Zahori, 2019

Età di lettura: da 2 anni

Lingua: spagnolo

Collocazione: DELIN CAS ado SP

Descrizione: A ogni girar di pagina compare una finestrella nella casa: si sommano fino a dodici, tanti quanti sono i gattini che, a uno a uno, entrano e si infilano nella cameretta, ciascuno di diverso colore. E' un libro per riconoscere i colori, per contare, per ammirare le forme e infine per addormentarsi.



Affamato come un lupo

Silvia Borando

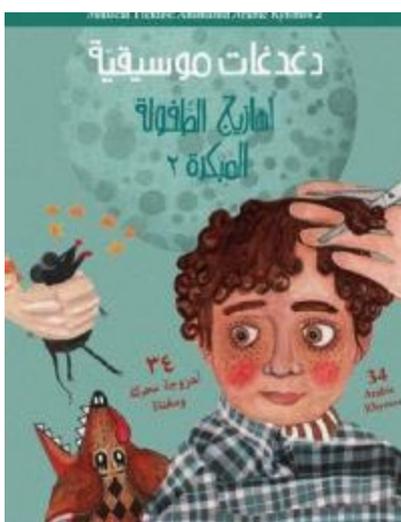
Minibombo / Biblioteca Lazzerini di Prato, 2020

Età di Lettura: da 3 anni

Lingua: bilingue italiano e cinese

Collocazione: DELIN BOR aff (bilingue)

Descrizione: Nel seguire le rocambolesche avventure di un gruppo di buffi animali in fuga da un fantomatico lupo, gli studenti sono partiti per un viaggio linguistico e culturale attraverso i modi di dire. Il testo è infatti ricco di metafore a partire dal titolo: affamato come un lupo, lenta come una lumaca, dorme come un ghiro, testardo come un mulo.



Ahāzīj al-tṭufūlah al-mubkarah 2 al-hadīyah (Filastrocche al solletico)

al-Najjar, Taghrid 'Arif

Al-Salwa, 2013

Età di lettura: dalla nascita

Lingua: arabo

Collocazione: DELIN NAJ aha AR

Descrizione: Questo cofanetto contiene 34 rime e filastrocche in lingua araba, provenienti dal patrimonio tradizionale e non, raccolte per tema in tre cartoncini. Il primo libro è dedicato ai numeri; il secondo gioca sulla costruzione del vocabolario attraverso le sonorità che i bambini amano inventare e ripetere; il terzo esplora i mestieri.



Am un nume frumos

Romanciuc Rata

Prut International / Bookbank, 2013

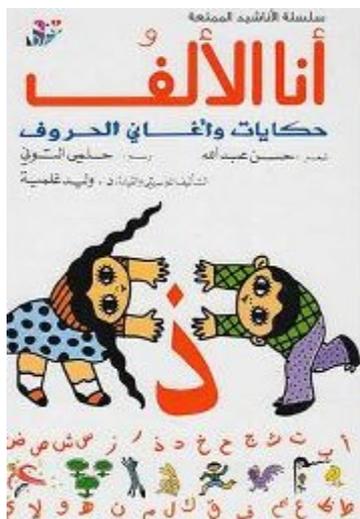
Età di lettura: da 3 anni

Lingua: rumeno

Collocazione: DELIN ROM amu RO

Descrizione: Una vera e propria enciclopedia dei tipici nomi rumeni. Troviamo Alin, Constanța, Domnița, Ioana, Horia, Miruna, Fulga, Teodor, Ștefan, Decebal, Bucur, Mugurel, e tanti altri: per ciascuno, l'autore crea una dedica in rima.

Trova la filastrocca associata al tuo nome!



Ana al-alif

Hassan Aballah

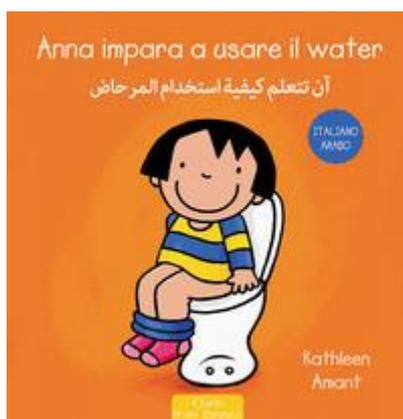
Dar al-Hadaek / Arabook, 2007

Età di lettura: dalla nascita

Lingua: arabo

Collocazione: DELIN ABD ana AR

Descrizione: Canzoni sulle lettere arabe. Le lettere arabe sono interpretate attraverso rime e illustrazioni che ne richiamano la forma.



Anna impara a usare il water

Kathleen Amant

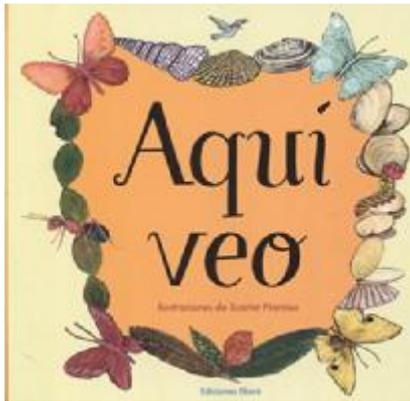
Clavis, 2021

Età di lettura: dai 30 mesi

Lingua: bilingue arabo e italiano

Collocazione: DELIN AMA ann (bilingue)

Descrizione: Anna impara finalmente ad usare il water per fare la pipì e la popò. Anna è diventata grande! Una storia per aiutare i bambini ad affrontare le prime piccole difficoltà.



Aquí veo

Scarlet Narciso

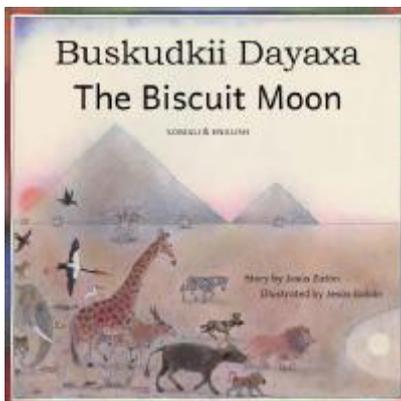
Ekaré, 2017

Età di lettura: da 1 anno

Lingua: spagnolo

Collocazione: DELIN NAR aqu SP

Descrizione: Le immagini di foglie, insetti, conchiglie e animali accompagnano il testo di Verónica Uribe che rende speciale questo libro per indicare e nominare soggetti che fanno più o meno parte della quotidianità delle bambine e dei bambini.



The biscuit moon

Jesús Zatón

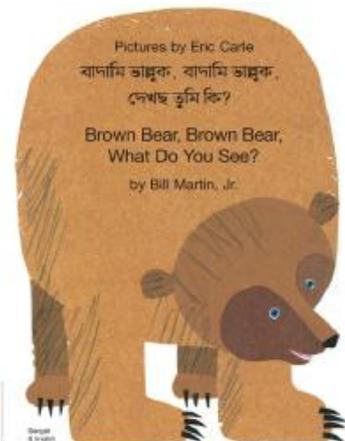
Mantra Lingua, 2020

Età di lettura: da 3 anni

Lingua: bilingue inglese e (albanese, arabo, bengalese, italiano, oromo, portoghese, rumeno, russo, somalo, spagnolo, swahili, tagalog, tigrino, turco, urdu, yoruba)

Collocazione: DELIN ZAT bis (bilingue)

Descrizione: Gli altri animali scorgono un biscotto e lottano per accaparrarselo per tutta la notte. All'alba un piccolo Scoiattolo richiama tutti alla ragione proponendo loro di condividere anziché litigare. Ma si accorgono che ciò che avevano scambiato per un biscotto stava svanendo rapidamente.



Brown bear, brown bear, what do you see?

Bill Martin

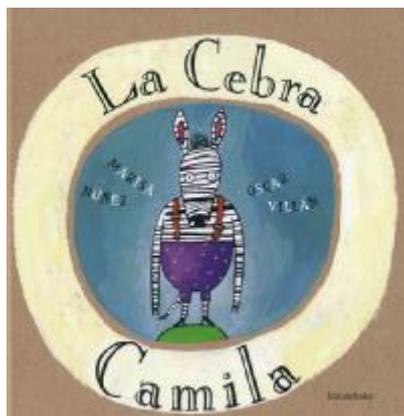
Mantra Lingua, 2004

Età di lettura: da 2 anni

Lingua: bilingue inglese e (bengalese, gujarati, punjabi, tamil, urdu, yoruba)

Collocazione: DELIN MAR bro (bilingue)

Descrizione: Orso bruno, orso bruno, cosa vedi? Vedo un uccello rosso che mi guarda. Procede in questo modo questo libro che nominando un animale per tavola gli attribuisce un colore.



La cebra Camila

Villán Núñez

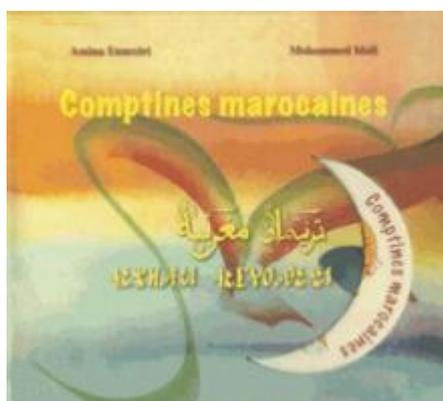
Kalandraka Editoria, 2000

Età di lettura: da 3 anni

Lingua: spagnolo

Collocazione: DELIN NUN ced SP

Descrizione: Un giorno la zebra Camila esce di casa senza pantaloni e bretelle e il forte vento le fa volare via le strisce del suo manto, restando così come una mula bianca! Gli animali che incontra, vedendola disperata, cercano di aiutarla come possono: il serpente le cede uno degli anelli del suo corpo, la lumaca le fa una striscia sulla pancia passandole sopra, l'arcobaleno le regala uno dei suoi colori...



Comptines marocaines

Amina Ennceiri

Yomand, 2014

Età di lettura: dalla nascita

Lingua: arabo

Collocazione: DELIN ENN com AR

Descrizione: 24 ninne nanne, filastrocche e canzoni, tratte dal patrimonio orale marocchino. La collezione raccoglie canzoni in arabo standard moderno, arabo marocchino e berbero e i testi, in dialetto arabo, anche trascritti in caratteri latini.



Cuvinte: prima mea carte

Alice Luffman

Editura Litera, 2018

Età di lettura: da 18 mesi

Lingua: rumeno

Collocazione: DELIN LUF cuv RO

Descrizione: Immagini fotografiche con i rispettivi nomi di alimenti, vestiti, natura, la casa, i giochi, gli animali e i mezzi di trasporto. Un primo libro robusto e colorato per prendere confidenza con alcuni degli oggetti più familiari e con altri meno consueti che è comunque bello imparare a nominare. Con le pagine sagomate con i margini colorati e diverse dimensioni per facilitarne l'apertura.



Playing with lanterns (Da Denglong)

Yage Wang, Zhu Chengliang

Pechino : Poplar Publishing, 2020

Età di lettura: da 4 anni

Lingua: cinese

Collocazione: DELIN WAN dad CI

Descrizione: Per i festeggiamenti del Capodanno cinese i bambini rischiarano la notte con le loro colorate lanterne. È il secondo titolo del medesimo illustratore che fa parte della raccolta di Mamma Lingua. Anche il tema è lo stesso come si trascorre il tempo durante il Capodanno cinese.

Al dudatu al chadidatu al gou (Il piccolo bruco Maisazio)

Carle, Eric

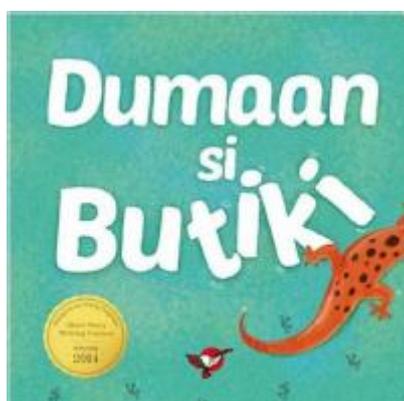
Dar al-Balsam, 2005

Età di lettura: da 3 anni

Lingua: arabo

Collocazione: DELIN CAR dud AR

Descrizione: Il piccolo bruco è molto affamato e mangia, mangia, mangia, fino a trasformarsi in una bellissima farfalla. Un grande e divertente classico con finale a sorpresa, dove grafica, cartotecnica, narrazione e divulgazione trovano una perfetta sintesi espressiva. Testo interamente vocalizzato.



Dumaan si Butiki

Mary Gigi Constantino

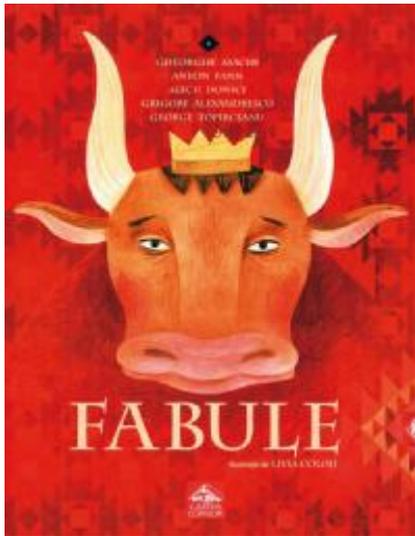
Adarna House, 2015

Età di lettura: da 18 mesi

Lingua: tagalog

Collocazione: DELIN COS dum PH

Descrizione: La piccola lucertola sta esplorando la casa: è sopra l'armadio, è sotto la poltrona, è sul comodino attirata dal cono di luce della lampada, scende dal tetto e sale lungo il corrimano, attraversa l'armadio dei vestiti in bilico sull'asta per appendere gli abiti, rischia di essere acchiappata dal gatto, ma finalmente trova un posto dove spaparanzarsi.



Fabule

Livia Coloji

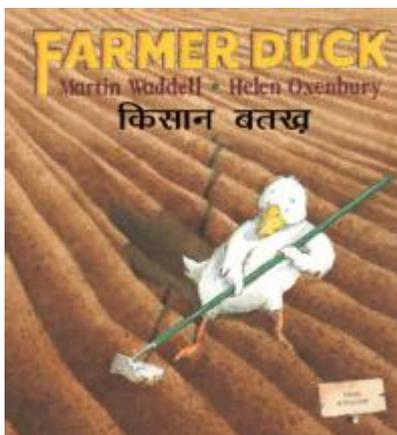
Cartea Colpiilor, 2014

Età di lettura: da 3 anni

Lingua: rumeno

Collocazione: DELIN FAB fab RO

Descrizione: Nella tradizione rumena, il bue rappresenta una vasta gamma di tipi umani: può essere nobile o povero, intelligente o credulone. Questa antologia raccoglie 17 favole, illustrate con garbato umorismo da Livia Coloji, che parlano di saggezza, coraggio, astuzia, pigrizia, menzogna e orgoglio. Con breve biografia degli autori e glossario dei termini arcaici che ricorrono nelle favole.



Farmer Duck

Martin Waddell

Mantra Lingua, 2006-2015

Età di lettura: da 3 anni

Lingua: bilingue inglese e (bengalese, gujarati, hindi, tamil, urdu)

Collocazione: DELIN WAD far (bilingue)

Descrizione: C'era una volta una papera che aveva la sfortuna di vivere con un contadino pigro. Mentre lui passava le sue giornate a letto, la papera lavorava e faticava nella fattoria. Ma quando la papera stremata non ce la fece più, gli altri animali decisero di fare qualcosa...



Grandma's Saturday Soup

Sally Fraser

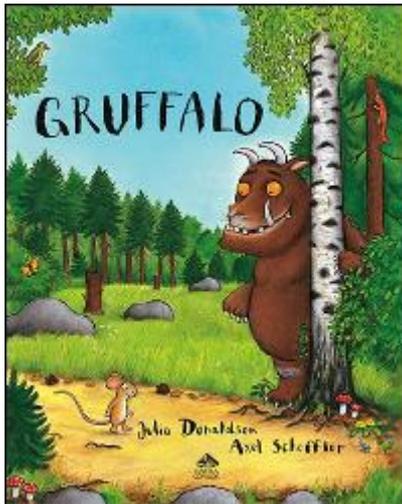
Mantra Lingua, 2005-2020

Età di lettura: da 4 anni

Lingua: inglese, yoruba

Collocazione: DELIN FRA gra (bilingue)

Descrizione: Lo speciale piatto che la nonna cucina ogni sabato per Mimi è il leitmotiv di questo libro. Una settimana invernale con la neve ha un contrappunto caldo e solare che porta Mimi con l'immaginazione in Giamaica.



Gruffalo

Julia Donaldson

Cartea Copiilor, 2013

Età di lettura: da 3 anni

Lingua: rumeno

Collocazione: DELIN DON gru RO

Descrizione: Un topino che passeggia nel bosco rischia di essere sbranato ma, giocando d'astuzia, riesce a mettersi in salvo. Ispirato a una favola cinese dove il topo è una volpe e il Gruffalò una tigre, Julia Donaldson ci diverte con una delle sue migliori storie in rima illustrate da Axel Scheffler. Un classico tradotto in tutto il mondo e disponibile in oltre 15 lingue.



Hao e de mao mao chong (Il bruco Maisazio)

Eric Carle

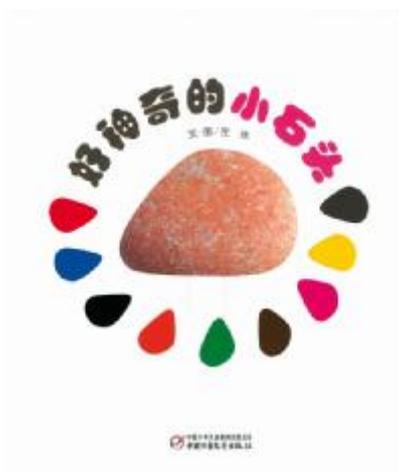
Tomorrow Publishing House, 2008

Età di lettura: da 2 anni

Lingua: cinese

Collocazione: DELIN CAR hao CI

Descrizione: Il piccolo bruco è molto affamato e mangia, mangia, mangia, fino a trasformarsi in una bellissima farfalla. Un grande e divertente classico con finale a sorpresa, dove grafica, cartotecnica, narrazione e divulgazione trovano una perfetta sintesi espressiva.



Il sassolino magico

Wei Zuo

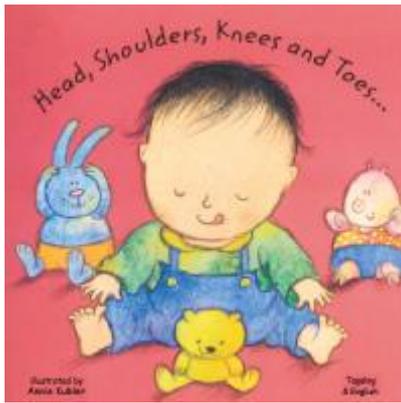
China children's Publishing House, 2020

Età di lettura: da 3 anni

Lingua: cinese

Collocazione: DELIN ZUO hao CI

Descrizione: In cosa si può trasformare un sasso? In un topolino, in una macchinina, in una mongolfiera? Dietro ad ogni pagina con un buco a forma di sasso, ecco apparire un nuovo soggetto, accompagnato da una breve filastrocca. L'uso della ripetizione e della rima e il gioco della sorpresa dietro ogni pagina rendono la lettura del libro stimolante e divertente.



Head, Shoulders, Knees and Toes

Annie Kubler

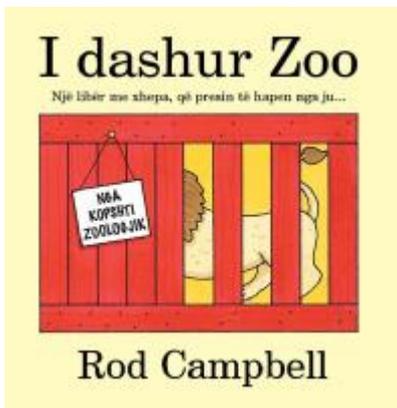
Mantra Lingua, 2006

Età di lettura: da 1 anno

Lingua: bilingue inglese e (bengalese, hindi, tagalog, urdu)

Collocazione: DELIN HEA hea (bilingue)

Descrizione: Canzoncina tradizionale che invita il bambino a partecipare toccando le parti del corpo che vengono nominate. In quarta di copertina lo spartito musicale della canzoncina.



I dashur Zoo

Rod Campbell

Botart / Ape Junior, 2017

Età di lettura: da 2 anni

Lingua: albanese

Collocazione: DELIN CAM ida AL

Descrizione: Il desiderio di un animale da compagnia viene soddisfatto solo dopo ripetuti tentativi: ogni animale consegnato dallo zoo non va bene, perché la giraffa è troppo alta, la scimmia troppo dispettosa, l'elefante troppo grande, il leone troppo feroce... Ma finalmente ecco arrivare l'animale giusto: un delizioso cagnolino che verrà trattenuto!



Igrushki (Giocattoli)

Agnija L'vovna Barto

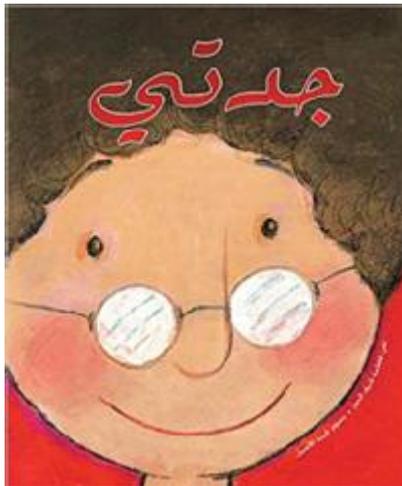
AST / Bookbank, 2018

Età di lettura: da 1 anno

Lingua: russo

Collocazione: DELIN BAR igr RU

Descrizione: Questo cartonato con le pagine sagomate, propone le liriche di Agniya Lvovna Barto degli anni '30, dedicate ai giochi preferiti dei bambini. Queste poesie hanno accompagnato l'infanzia di diverse generazioni di bambini.



Jaddati

Fatima Sharaf al-Dinù

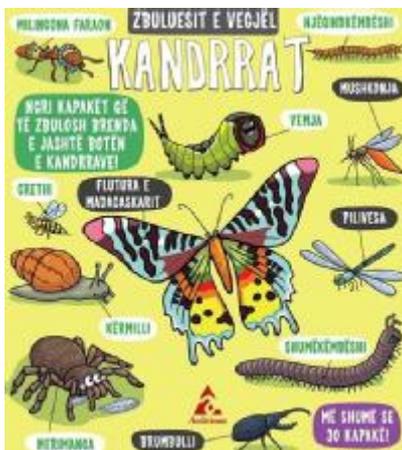
Kalimat, 2010

Età di lettura: da 2 anni

Lingua: arabo

Collocazione: DELIN SHA jad AR

Descrizione: Mia nonna non somiglia alle nonne normali: non ama la maglia, non prepara ricette geniali! Attraverso il racconto di una nipotina, conosciamo una nonna speciale, con un passatempo speciale: costruire aeroplanini di carta! Divertente storia in rima, da leggere o da canticchiare, con illustrazioni a colori luminosi e tratti tondeggianti.



Kandrrat

Allan Sanders

Aeditions, 2019

Età di lettura: da 4 anni

Lingua: albanese

Collocazione: DESAR 595.7 SAN AL

Descrizione: Libro cartonato illustrato sugli insetti ricco di informazioni e curiosità. Sotto l'immagine sollevando la finestrella si trovano ulteriori dettagli che, sebbene in modo semplice e essenziale, ne arricchiscono i contenuti.



Das kenn ich schon

Moni Port

Klett Kinderbuch, 2018

Età di lettura: da 2 anni

Lingua: tedesco

Collocazione: DELIN POR das TE

Descrizione: Imagier di grande formato, cartonato. Ogni doppia pagina propone le immagini associate per contesto di riferimento: il cibo, vestirsi, gli animali, i giochi, foglie, frutti e fiori, lavarsi, attrezzi e utensili, strumenti musicali, utensili elettrici, pulire e cucinare, mezzi di trasporto.



Kikker en de vreemdeling

Max Velthuijs

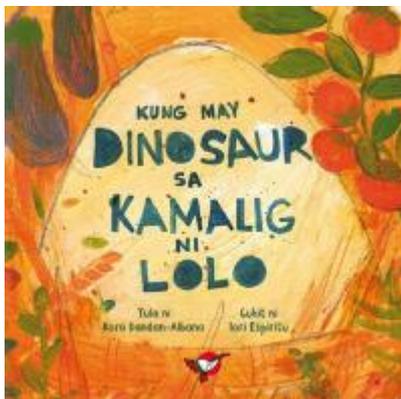
Leopold, 2019

Età di lettura: da 3 anni

Lingua: olandese

Collocazione: DELIN VEL kik OL

Descrizione: Nei suoi libri Max Velthuijs affronta i temi della vita e i sentimenti che tutti proviamo, dall'amicizia all'amore, il razzismo, la morte e il conflitto tra il desiderio di esplorare il resto del mondo e la nostalgia di casa e degli amici. Ogni vicenda partecipata da Ranocchio e dai suoi amici è raccontata con tono diretto e lieve attraverso le belle tavole dai colori brillanti e felici.



Kung may dinosaur sa kamalig ni lolo

Dandan-Albano, Kora

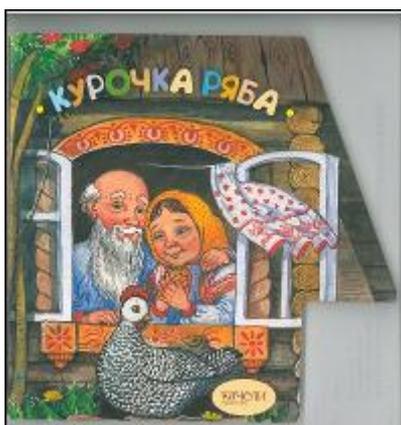
Adarna House, 2018

Età di lettura: da 2 anni

Lingua: tagalog

Collocazione: DELIN DAN kun PH

Descrizione: Nel fienile del nonno c'è un grande uovo: la bambina e tutti gli animali della fattoria sono curiosi di vedere chi ne uscirà. Ne esce un piccolo di dinosauro che cresce grazie alle cure di tutti.



Kurochka Ryaba (La gallina Ryaba)

Konstantina Ušinskogo

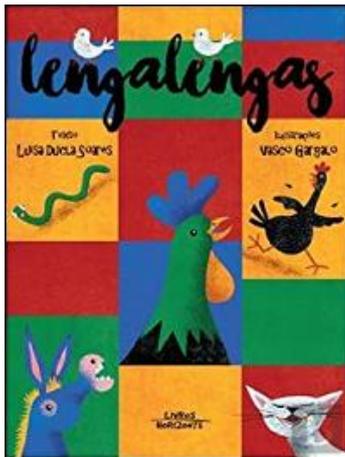
Kacheli, 2018

Età di lettura: da 2 anni

Lingua: russo

Collocazione: DELIN USI kur RU

Descrizione: La gallina Ryaba è un racconto popolare slavo orientale: vivevano un uomo anziano e una donna anziana, e avevano una gallina chiamata Ryaba. Un giorno, la gallina depose un uovo, non un semplice uovo, ma un uovo d'oro. In questa versione cartonata le illustrazioni rispecchiano l'atmosfera tradizionale e il testo è essenziale.



Lengalengas

Luisa Docla Soares

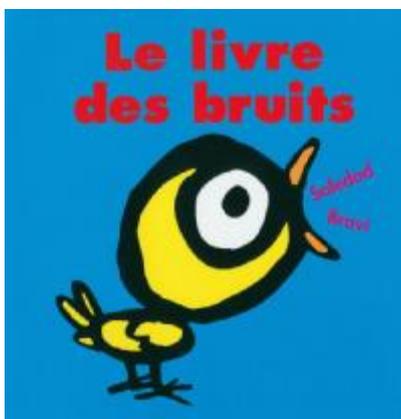
Livros Horizonte, 2017

Età di lettura: da 2 anni

Lingua: portoghese

Collocazione: DELIN DUC Ien PT

Descrizione: Albo di grande formato con illustrazioni a tutta pagina dai colori caldi. L'autrice ha selezionato rime popolari e cantilene infantili per il piacere di piccoli e grandi.



Le livre des bruits

Soledad, Bravi

Paris : L'ecole des loisirs, 2004

Età di lettura: da 1 anno

Lingua: francese

Collocazione: DELIN BRA liv FR

Descrizione: La riproduzione dei suoni, dei rumori e dei versi di animali e oggetti è uno dei giochi preferiti dai bambini, riproposto in una versione graficamente sofisticata con il particolare segno di Soledad Bravi.



Mao mao chong chi

Sehnmene? (Brucoverde)

Mantegazza

Future Publishing House, 2019

Età di lettura: da 2 anni e mezzo

Lingua: cinese

Collocazione: DELIN VAN mao (bilingue)

Descrizione: Primo titolo della Coccinella che, con i libri con i buchi, a fine anni Settanta ha rivoluzionato l'editoria italiana per i più piccoli. Cartonato robusto con i buchi da esplorare, Brucoverde racconta in rima i tentativi di un bruco di mangiare frutti e ortaggi. Sfinito si riposa su una foglia verde costruendo il bozzolo da cui uscirà farfalla. In cinese semplificato.



Mattia e il pancione della mamma

Slegers, Liesbet

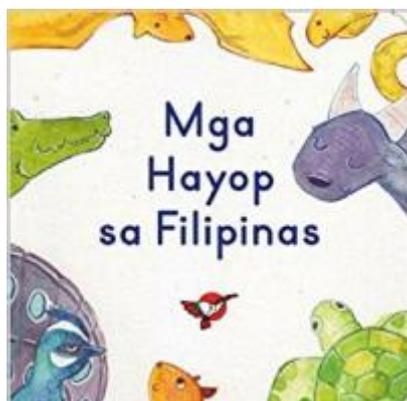
Clavis, 2021

Età di lettura: da 24 mesi

Lingua: italiano e arabo

Collocazione: DELIN SLE mat (bilingue)

Descrizione: Ciao, sono Mattia. C'è un bambino nella pancia della mia mamma. Io non lo posso vedere ancora, ma lui è lì. Forte, vero? Ora, il bambino è super piccolo ma crescerà. Così come la pancia della mia mamma. Un dolcissimo libro sull'attesa per l'arrivo del nuovo fratellino.



Mga Hayop sa Filipinas

Espiritu

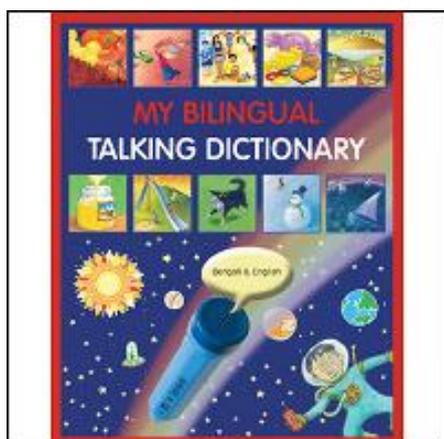
Adarna House

Età di lettura: da 1 anno

Lingua: tagalog

Collocazione: DELIN ESP mga PH

Descrizione: Questo piccolo cartonato illustra e nomina gli animali che vivono nelle Filippine.



My bilingual Dictionary

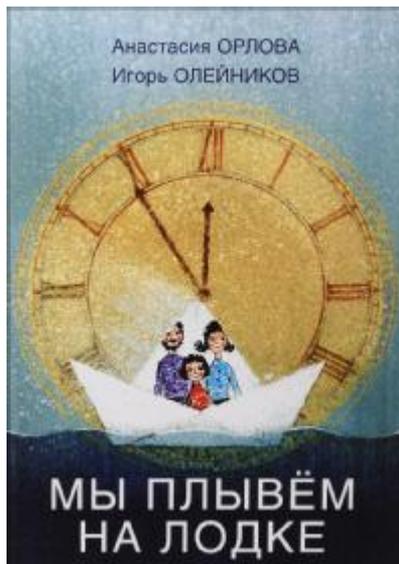
Mantra Lingua, 2012

Età di lettura: da 4 anni

Lingua: bilingue inglese e (bengalese, gujarati, hindi, punjabi, somalo, tagalog, tamil, urdu, yoruba)

Collocazione: DESAR 491.444321 MYB

Descrizione: Un dizionario illustrato che propone le parole per contesto: me stesso, i vestiti, la famiglia, la casa, ciò che si trova in casa, i frutti, le verdure, cibi e bevande, il pranzo, la città, la via principale, la sicurezza stradale, i mezzi di trasporto, gli animali della fattoria, gli animali selvaggi, la spiaggia, il parco giochi, la classe, la cartella, i computer, le divise, i giochi e i giocattoli, gli sport, la musica, lo spazio (stelle e pianeti), il tempo meteorologico, i mesi dell'anno, le stagioni, i giorni della settimana, misurare il tempo, i colori, le forme, i numeri fino a 20, gli opposti. Il volume è corredato da un indice illustrato delle parole per contesti, in inglese.



Мы плывём на лодке (Navighiamo in barca)

Anastasija Orlova

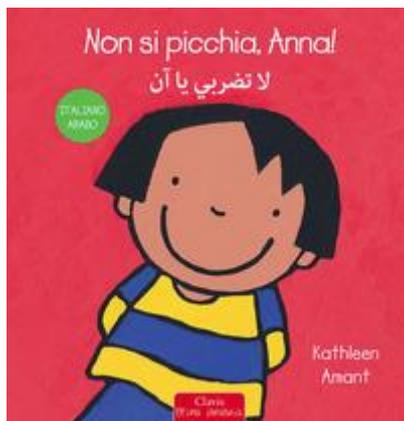
Detskoe Vremia, 2015

Età di lettura: da 5 anni

Lingua: russo

Collocazione: DELIN ORL myp RU

Descrizione: La storia dell'umanità narrata attraverso la metafora del navigare per mare nelle diverse epoche. Le belle tavole illustrate di Igor Oleinikov accompagnano i versi dell'apprezzata autrice per bambini Anastasia Orlova.



Non si picchia Anna!

Kathleen Amant,

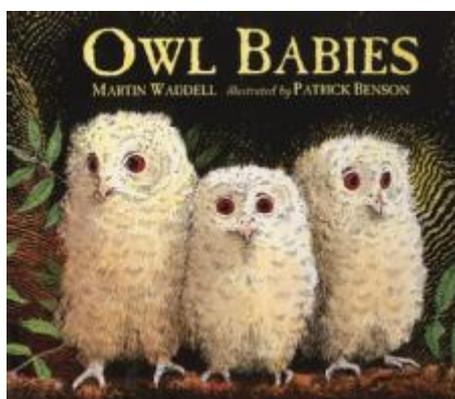
Clavis, 2021

Età di lettura: da 24 mesi

Lingua: italiano e arabo

Collocazione: DELIN AMA non (bilingue)

Descrizione: Anna ha due mani. Due mani e dieci dita. Con le mani Anna saluta, mangia e corre in bicicletta. E, qualche volta, aiuta la mamma a mettere in ordine. Ma, altre volte, Anna si arrabbia e usa le mani per picchiare il suo amico Leo o per tirargli i capelli. Ahia! Che male! Non si fa, Anna! Un libro per imparare a gestire la rabbia ed esprimerla nel modo più giusto. Versione bilingue: italiano e arabo.



Owl babies

Martin Waddell

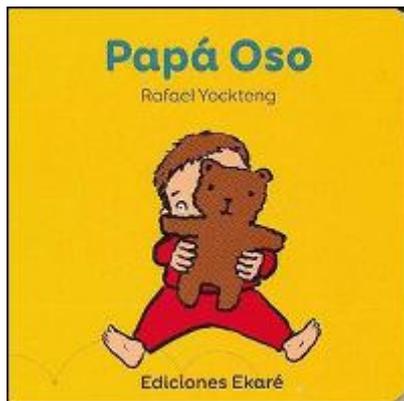
Candlewick Press, 1992

Età di lettura: da 2 anni

Lingua: inglese

Collocazione: DELIN WAD owl IN

Descrizione: I tre piccoli gufi Sarah, Percy e Bill aspettano il ritorno della mamma nel cuore della notte, cercando di tenere a bada l'apprensione dell'attesa. L'albo è molto coinvolgente grazie alle immagini che restituiscono la fragilità dei piccoli gufi nel folto del bosco e al testo che crea un ritmo di lettura attraverso la ripetizione del ritornello.



Papà oso

Yockteng, Rafael

Ekaré, 2016

Età di lettura: da 18 mesi

Lingua: spagnolo

Collocazione: DELIN YOC pap SP

Descrizione: La giornata di Papà orso attraverso gli occhi del suo bambino: si sveglia, fa la doccia, fa colazione, cammina, fa la spesa, gioca con gli amici e alla fine della giornata legge una storia al suo piccolo prima di dormire. Libro con una prima semplice sequenza narrativa accompagnata da felici e colorate illustrazioni.



Para que serve?

Vieira, Mendes

Planeta Tangerina / Ellediemme,

Età di lettura: da 4 anni

Lingua: portoghese

Collocazione: DELIN MEN par PT

Descrizione: Un libro che pone delle domande. Un libro che preferisce un mondo pieno di domande a un mondo con risposte definitive. Una riflessione per immagini su cosa servono le cose, utensili e oggetti più o meno quotidiani, con un'unica funzione o dal molteplici utilizzo.



La pequeña oruga glotona

Eric Carle

Kokinos, 2015

Età di lettura: da 3 anni

Lingua: spagnolo

Collocazione: DELIN CAR peq SP

Descrizione: Il piccolo bruco è molto affamato e mangia, mangia, mangia, fino a trasformarsi in una bellissima farfalla. Un grande e divertente classico con finale a sorpresa, dove grafica, cartotecnica, narrazione e divulgazione trovano una perfetta sintesi espressiva.



Pista na!

Ariel Santillan

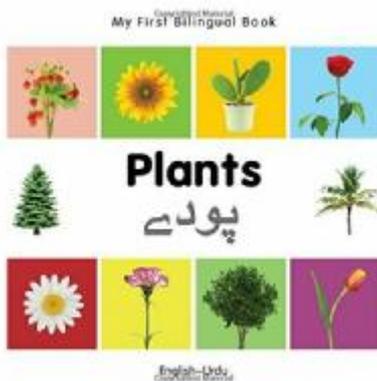
Adarna House, 2013

Età di lettura: da 1 anno

Lingua: tagalog

Collocazione: DELIN SAN pis PH

Descrizione: Piccolo cartonato che restituisce in poche pagine l'allegria e il colore di una festa filippina.



Plants

Seferiadis, Christangelos

Milet, 2014

Età di lettura: da 18 mesi

Lingua: inglese e urdu

Collocazione: DELIN SEF pla (bilingue)

Descrizione: Libro fotografico di fiori, piante e frutti con i rispettivi nomi in inglese e urdu.



Primo giorno d'asilo

Elly van der Linden

Clavis, 2021

Età di lettura: da 24 mesi

Lingua: italiano e arabo

Collocazione: DELIN LIN pri (bilingue)

Descrizione: E' il primo giorno d'asilo e i bambini trascorrono una meravigliosa mattinata: cantano, giocano, dipingono ma, soprattutto, fanno amicizia! Una storia che racconta una tipica giornata di giochi e di allegria all'asilo, con bambini di tante nazionalità.



Chi me l'ha fatta in testa?

Holzwarth, Werner

Bayrut : Dar al-Asalah, 2006

Età di lettura: da 3 anni

Lingua: arabo

Collocazione: DELIN HOL qis AR

Descrizione: Una piccola talpa è vittima di uno strano incidente! La ricerca del colpevole le fa incontrare molti animali, i quali per discolarsi mostrano le caratteristiche dei loro escrementi, sottolineando i suoni onomatopeici ad essi correlati. Un libro esilarante che aiuta ad affrontare un argomento a volte imbarazzante ma che fa sbellicare dalle risate tutti, grandi e piccoli.



Russkie skazki (Русские сказки - Fiabe russe)

Yuri Vasnetsov

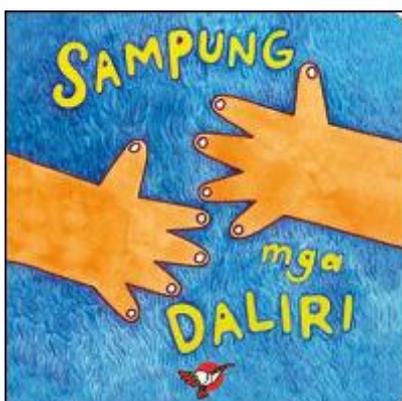
Labirint / Bookbank, 2018

Età di lettura: da 3 anni

Lingua: russo

Collocazione: DELIN RUS rus RU

Descrizione: Il libro contiene le nove fiabe popolari russe per i più piccoli nella versione classica. Le splendide illustrazioni di Yuri Vasnetsov sono familiari ai giovani genitori dall'infanzia. Fiabe con queste illustrazioni vennero pubblicate più di mezzo secolo fa, in diversi volumi sottili. Ora le illustrazioni accuratamente restaurate sono raccolte in questa bella edizione rilegata.



Sampung mga Daliri

Fucio

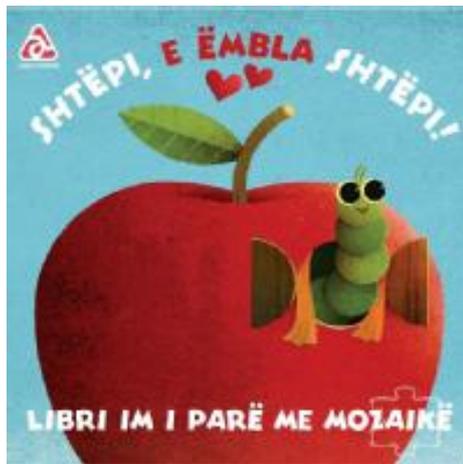
Adarna House, 2012

Età di lettura: da 1 anno

Lingua: tagalog

Collocazione: DELIN FUC sam PH

Descrizione: Sampung mga Daliri è una canzone popolare filippina sui numeri e le parti del corpo.



Shtëpi, e ëmbla shtëpi! (Casa dolce casa)

Gazzola, Ronny

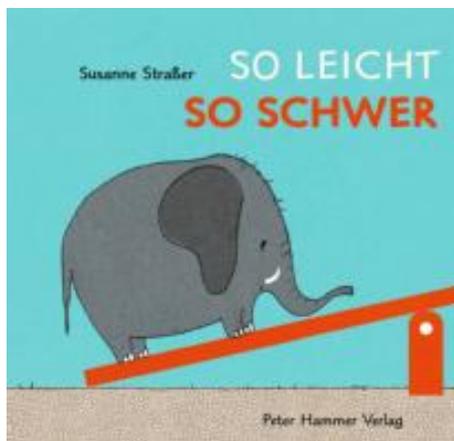
Aesitions, 2019

Età di lettura: da 18 mesi

Lingua: albanese

Collocazione: DELIN GAZ sht AL

Descrizione: Robusto cartonato con le immagini sulle pagine di destra da scomporre e ricomporre con le tessere del puzzle. L'uccellino, l'ape, lo scoiattolo, il cane, il ragno, tutti hanno la loro casa. Chi abiterà la gustosa mela rossa? Titolo in italiano: "Casa dolce casa"



So leicht, so schwer

Susanne Strasser

Verlag, 2016

Età di lettura: da 2 anni

Lingua: tedesco

Collocazione: DELIN STR sol TE

Descrizione: Un elefante sull'altalena aspetta che dall'altra parte un numero sufficiente di animali riesca a bilanciare il suo peso, ma da ultimo interviene un bambino a sbilanciare tutto! Accumulo e ripetizione della stessa situazione aiutano i bambini a prestare attenzione e a prevedere ciò che sta per accadere fino alla sorpresa finale!



Șșș! Avem un plan

Chris Haughton

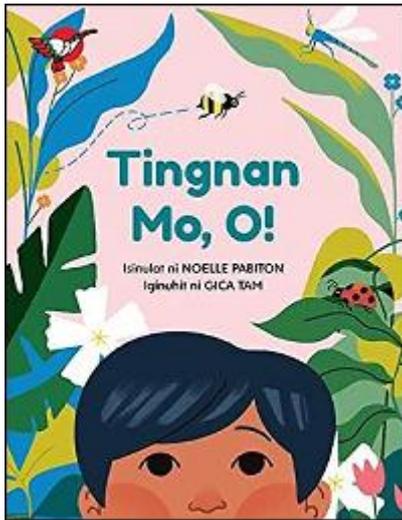
Cartea Copiilor, 2018

Età di lettura: da 4 anni

Lingua: rumeno

Collocazione: DELIN HAU sss RO

Descrizione: Tre personaggi e un bambino hanno tutta l'intenzione di catturare un uccellino, e si sono bene organizzati: hanno un piano da mettere in atto. Ma dopo numerosi tentativi falliti, il più piccolo trova lo stratagemma per richiamare molti uccelli. Ma a questo punto la situazione si capovolge e sono costretti a darsela a gambe! Chris Haughton ci ha abituati a queste sue storie piene di ironia trasmessa anche dalle illustrazioni. In questo caso la stessa situazione che si ripete crea attesa e divertimento tanto da essere ripresa alla fine, questa volta con uno scoiattolo!



Tingnan mo, o!

Pabiton Noelle

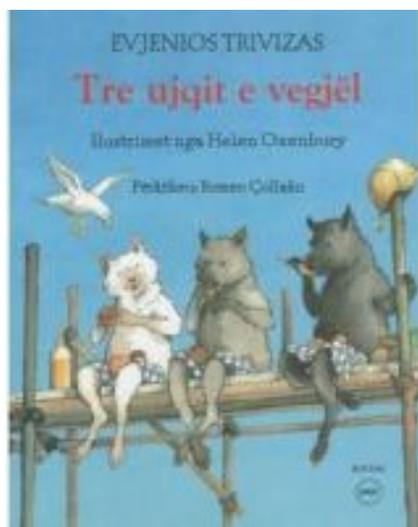
Adarna House, 2018

Età di lettura: da 2 anni

Lingua: tagalog

Collocazione: DELIN PAB tin PH

Descrizione: Cartonato di grande formato con grandi illustrazioni delle parti del corpo con le loro funzioni: vista, tatto, olfatto, udito. Con fori in corrispondenza di alcuni dettagli.



Tre ujqit e vegjël (I tre piccoli lupi e il maiale cattivo)

Eugenios Trivizas

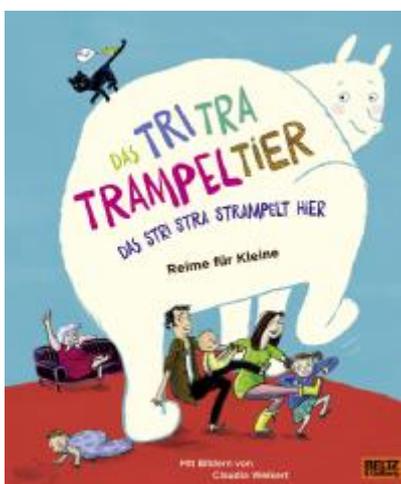
Pegi, 2019

Età di lettura: da 4 anni

Lingua: albanese

Collocazione: DELIN TRI tre AL

Descrizione: Ci sono tre piccoli e teneri lupi che cercano di difendersi dal grande maiale cattivo, che puntualmente distrugge le loro case. Alla fine stanchi di cercare soluzioni sempre più difensive, scelgono di costruire una casa profumata fatta di tanti fiori diversi e così conquisteranno anche il grande maiale cattivo.



Das Tri Tra Trampeltier...

Claudia Weikert

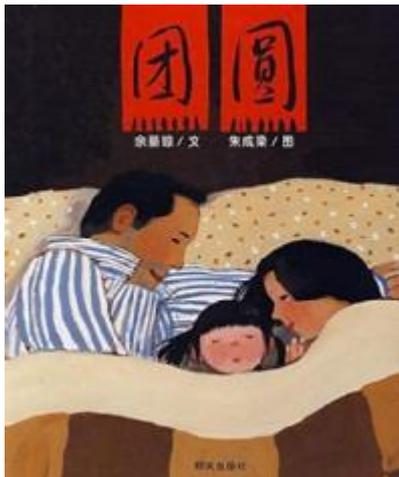
Beltz, Gelberg, 2017

Età di lettura: dalla nascita

Lingua: tedesco

Collocazione: DELIN WEI tri TE

Descrizione: Corposa raccolta di rime e filastrocche, gradevolmente illustrate, per ogni tempo e occasione.



Tuan Yuan (Capodanno in famiglia)

Liqiong Yu

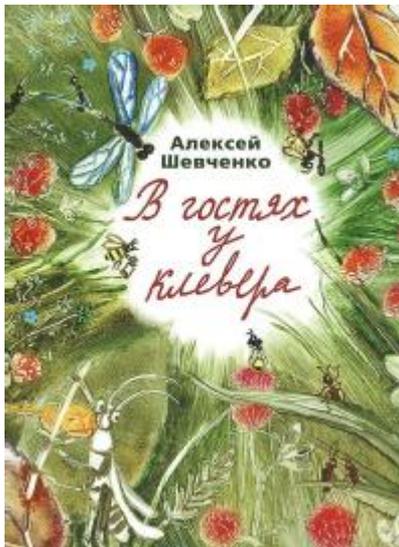
Tomorrow Publishing House, 2008

Età di lettura: da 4 anni

Lingua: cinese

Collocazione: DELIN YU tua CI

Descrizione: Il padre di MaoMao lavora lontano da casa e ha la possibilità di tornare dalla sua famiglia soltanto per il Capodanno cinese. È un'occasione speciale per la piccola MaoMao che attende con ansia il ritorno del padre. All'inizio la bambina quasi non lo riconosce, ma poco a poco, attraverso i preparativi della festa, la complicità tra padre e figlia si ristabilisce.



V gostiakh u klevvera: stikhi dlya detey (Visitare il trifoglio)

Alexey Shevchenko

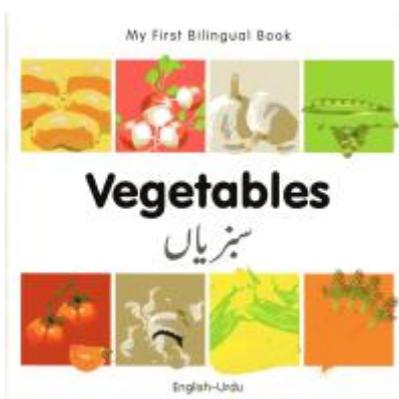
Detgiz, 2014

Età di lettura: Da 4 anni

Lingua: russo

Collocazione: DELIN SHE vgo RU

Descrizione: Una raccolta di poesie di Aleksey Shevchenko. Le poesie parlano del profumo dell'erba, del fruscio delle foglie, del calore del sole. Parlano dell'estate in campagna: le api ronzano, le cavallette stridono, trifoglio, tarassaco, timo, origano, fragole, lamponi, miele, fieno, funghi, rugiada mattutina, temporali estivi, fuoco, freschezza di un lago.



Vegetables

Hakan Şan Borteçin

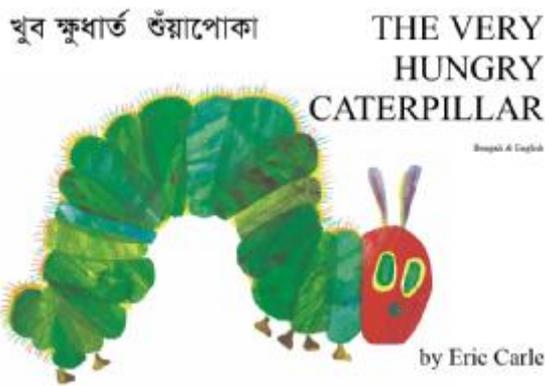
Milet, 2011

Età di lettura: da 18 mesi

Lingua: inglese e urdu

Collocazione: DELIN BOR veg (bilingue)

Descrizione: Cartonato con belle fotografie di verdure: il carciofo, gli asparagi, i broccoli, le carote, una verdura per pagina con il rispettivo nome in inglese e urdu.



The very hungry caterpillar

Eric Carle

Mantra Lingua, 1992

Età di lettura: da 3 anni

Lingua: bilingue inglese e (albanese, gujarati, punjabi, somalo)

Collocazione: DELIN CAR ver (bilingue)

Descrizione: Il piccolo bruco è molto affamato e mangia, mangia, mangia, fino a trasformarsi in una bellissima farfalla. Un grande e divertente classico con finale a sorpresa, dove grafica, cartotecnica, narrazione e divulgazione trovano una perfetta sintesi espressiva.

Veze Jeshile dhe Sallam (Prosciutto e uova verdi)

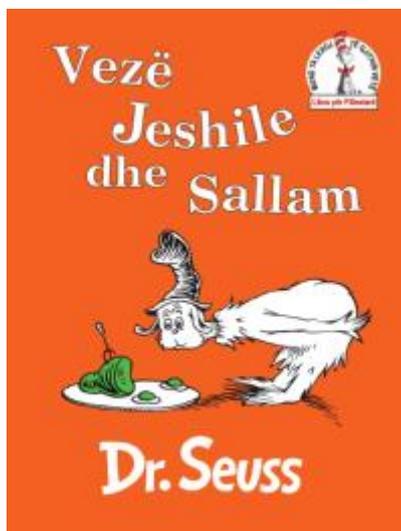
Dr Seuss

Botart / Bookbank, 2015

Età di lettura: da 4 anni

Lingua: albanese

Collocazione: DELIN SEU vez AL



Descrizione: “Probabilmente le figure di questo libro non vi attireranno, e si può capire: sono strane, sproporzionate e goffe. Dr. Seuss, o meglio Theodor Seuss Geisel, le disegnò nel 1960 secondo quel suo personalissimo stile riconoscibile nelle vignette e nelle pubblicità per cui era famoso. Ma provate a leggere Prosciutto e uova verdi ai bambini: è irresistibile.” (Angela Dal Gobbo, Quando i grandi leggono ai bambini, 2019, p. 216-2019)



Vom kleinen Maulwurf, der wissen wollte, wer ihm auf den Kopf gemacht hat.

Holzwarth, Werner

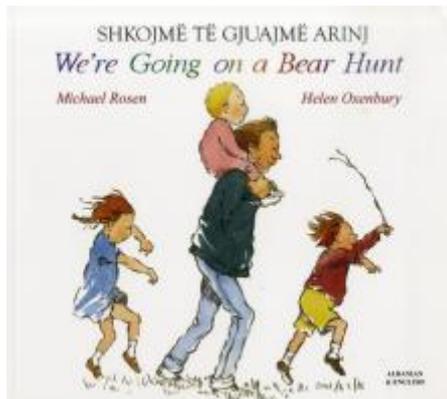
Verlag, 1989

Età di lettura: da 3 anni

Lingua: tedesco

Collocazione: DELIN HOL vom TE

Descrizione: Un libro esilarante che aiuta ad affrontare un argomento a volte imbarazzante ma che fa sbellicare dalle risate tutti, grandi e piccoli.



We're going on a bear hunt

Michael Rosen

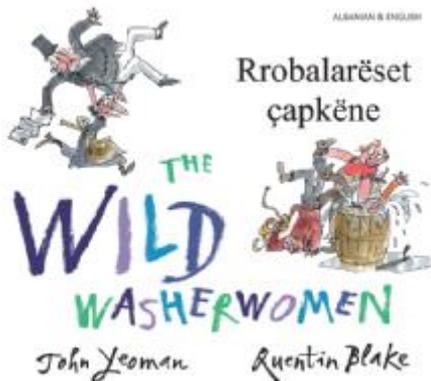
Mantra Lingua, 2000

Età di lettura: da 3 anni

Lingua: bilingue inglese e (albanese, arabo, bengalese, gujarati, punjabi, somalo, tamil, urdu)

Collocazione: DELIN ROS shk (bilngue)

Descrizione: Il ritmo delle illustrazioni, che si alternano a colori e in bianco e nero, il ritmo della filastrocca e il ripetersi dei suoni portano chi legge, insieme alla famiglia protagonista, a caccia dell'orso. Frutto della collaborazione tra un grande poeta e una grande illustratrice è un libro che non si riesce a smettere di leggere e rileggere.



The wild washerwomen

John Yeoman

Mantra Lingua 2012

Età di lettura: da 4 anni

Lingua: bilingue inglese e (albanese, arabo, somalo, tagalog, urdu)

Collocazione: DELIN YEO wil (bilingue)

Descrizione: C'erano una volta sette lavandaie, inizia così The Wild Washerwomen, scritto e illustrato da due grandi autori inglesi di libri per bambini. La rivolta delle lavandaie che abbandonano il loro schiavizzante lavoro ha un lieto fine che non sveliamo. Le illustrazioni di Quentin Blake rendono il libro scoppiettante e la lettura immediata e divertente.

*A cura di Ilaria Vrenna
Lingue e Culture Moderne
Università degli Studi di Genova*

**MAMMA
LINGUA**
STORIE PER TUTTI
NESSUNO ESCLUSO

Biblioteca Internazionale per ragazzi E. De Amicis

Porto Antico Magazzini del Cotone 1° Modulo 2° piano , Genova
tel.: 010 5579560 - fax: 010 5579565

deamiciseventi@comune.genova.it www.bibliotedidigenova.it

la Biblioteca è su  **GENOVA - BIBLIOTECA INTERNAZIONALE PER RAGAZZI E. DE AMICIS**

